

ROYAUME DE BELGIQUE.
-----KONINKRIJK BELGIE.
-----AVIS DU CONSEIL D'ETAT.
-----ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE.

Le CONSEIL D'ETAT, section de législation, deuxième chambre, saisi par le Président de la Chambre des Représentants, le 27 janvier 1986, d'une demande d'avis sur une proposition de loi "visant à assurer la sécurité des enfants dans les voitures automobiles", a donné le 3 juin 1986 l'avis suivant :

De RAAD VAN STATE, afdeling wetgeving, tweede kamer, op 27 januari 1986 door de Voorzitter van de Kamer van Volksvertegenwoordigers verzocht hem van advies te dienen over een voorstel van wet "betreffende de beveiliging van kinderen in automobielen", heeft op 3 juni 1986 het volgend advies gegeven :

1. Bien qu'elle vise, selon son intitulé, "à assurer la sécurité des enfants", la proposition (1) règle une matière qui ne relève pas de la compétence des Communautés au titre de matière personnalisable, mais de la compétence de l'autorité nationale parce qu'elle tend, pour l'essentiel, comme le souligne l'alinéa 2 des développements, à imposer aux producteurs de sièges de voiture automobile et de ceintures pour enfants le respect de certaines règles techniques.

2. La proposition doit être mise en concordance avec la loi du 21 juin 1985, relative aux conditions techniques auxquelles doivent répondre tout véhicule de transport par terre, ses éléments ainsi que les accessoires de sécurité.

En vertu de l'article 1er, § 1er, de cette loi, c'est le Roi qui arrête :

"1. les conditions techniques relatives aux véhicules ... et aux accessoires y compris ceux de sécurité ...;

2. les mesures de contrôle de l'application des règlements visés au 1;

3. les modalités selon lesquelles les constructeurs ou fabricants fournissent la preuve que ... les accessoires de sécurité, destinés à être mis en circulation ... satisfont au règlement visé au 1".(2)

.../...

(1) Chambre des Représentants, Doc. 151 (1985-1986)_{n° 1}.

(2) Selon la documentation du Conseil d'Etat, il existe un accord des Nations Unies "concernant l'adoption de conditions uniformes d'homologation et la reconnaissance réciproque de l'homologation des équipements et pièces de véhicules à moteur", fait à Genève le 20 mars 1958, dont le règlement n° 44 est relatif aux "prescriptions uniformes relatives à l'homologation des dispositifs de retenue pour enfants à bord des véhicules à moteur".

Il appartiendra au législateur d'apprécier si le pouvoir réglementaire qui vient d'être attribué au Roi doit Lui être retiré et être attribué au Ministre des Communications pour une partie des accessoires de sécurité des véhicules de transport par terre, les sièges et ceintures pour enfants, alors que le principe inscrit dans l'article 67 de la Constitution est que le Roi fait les règlements et arrêtés nécessaires pour l'exécution des lois.

Il appartiendra aussi au législateur d'apprécier si pour assurer le respect de la réglementation relative aux accessoires de sécurité visés par la proposition, il y a lieu de prévoir des sanctions qui diffèrent de celles que la loi précitée a prévues.

3. Le législateur devra aussi apprécier s'il convient, comme le prévoit l'article 2, d'enjoindre au Ministre des Communications de faire de la publicité pour certaines "marques de sièges et de ceintures". Le but recherché pourrait être atteint s'il était prévu un agrément pour les modèles de sièges et de ceintures répondant aux normes fixées par la réglementation. Les firmes qui bénéficieraient d'un agrément pourraient alors se charger de faire elles-mêmes la publicité de leurs produits.

4. L'alinéa 3 de l'article 3 n'aurait de portée que s'il était précisé que le chapitre VII et l'article 85 du Livre Ier du Code pénal sont applicables. A défaut d'une telle précision, cet alinéa ne fait que répéter le principe inscrit à l'article 100, alinéa 1er, du Code pénal et est superflu.

5. L'article 4 de la proposition, dans la mesure où il concerne les dommages-intérêts, ne fait que répéter l'article 4 de la loi du 17 avril 1878 contenant le titre préliminaire du Code de procédure pénale.

En ce qui concerne la résolution de la vente, l'article 4 de la proposition attribue au juge pénal une compétence qui n'est normalement pas la sienne.

6. Il n'est pas logique de prévoir, comme le fait l'article 5, que "la présente loi sera applicable six mois après la publication au Moniteur belge de l'arrêté ministériel contenant les normes ci-dessus visées".

L'article 1er doit en effet être en vigueur pour que le Ministre soit habilité à fixer les normes visées par cet article.

Seule l'entrée en vigueur des articles 2 à 4 pourrait être différée jusqu'à l'expiration d'un délai de six mois suivant la date de la publication au Moniteur belge de l'arrêté qui serait pris en exécution de l'article 1er.

1. Ofschoon het voorstel (1) naar luid van het opschrift "de beveiliging van kinderen" beoogt, regelt het een materie die niet tot de bevoegdheid van de Gemeenschappen behoort als persoonsgebonden aangelegenheid, maar tot de bevoegdheid van de nationale overheid doordat het, zoals in de tweede alinea van de toelichting onderstreept wordt, hoofdzakelijk tot doel heeft de fabrikanten van autokinderzitjes en veiligheidsgordels voor kinderen te verplichten bepaalde technische voorschriften na te leven.

2. Het voorstel behoort in overeenstemming te worden gebracht met de wet van 21 juni 1985 betreffende de technische eisen waaraan elk voertuig voor vervoer te land, de onderdelen ervan, evenals het veiligheidstoebehoren moeten voldoen.

Krachtens artikel 1, § 1, van die wet worden door de Koning bepaald :

"1. de technische eisen voor voertuigen ... en voor het veiligheidstoebehoren ...;

2. de maatregelen inzake controle op de toepassing van de in 1 bedoelde reglementen;

3. de modaliteiten volgens welke de constructeurs of de fabrikanten het bewijs leveren dat ... hun veiligheidstoebehoren, bestemd om ... in het verkeer te worden gebracht ... voldoen aan het onder 1 bedoelde reglement". (2)

.../...

(1) Kamer van Volksvertegenwoordigers, Gedr. St. 151 (1985-1986), nr. 1.

(2) Volgens de documentatie van de Raad van State bestaat er een Akkoord van de Verenigde Naties "concernant l'adoption de conditions uniformes d'homologation et la reconnaissance réciproque de l'homologation des équipements et pièces de véhicules à moteur", gesloten te Genève op 20 maart 1958, waarvan het reglement nr. 44 betrekking heeft op de "prescriptions uniformes relatives à l'homologation des dispositifs de retenue pour enfants à bord des véhicules à moteur".

De wetgever zal hebben te oordelen of de recentelijk aan de Koning verleende verordeningbevoegdheid Hem moet worden ontnomen en met betrekking tot een gedeelte van het veiligheidstoebehoren van de voertuigen voor vervoer te land, de kinderzitjes en -autogordels, aan de Minister van Verkeerswezen moet worden toegekend, terwijl het in artikel 67 van de Grondwet neergelegde beginsel wil dat de Koning de verordeningen maakt en de besluiten neemt die voor de uitvoering van de wetten nodig zijn.

Het zal ook zaak van de wetgever zijn te oordelen of, opdat de naleving van de regeling inzake het door het voorstel bedoelde veiligheidstoebehoren verzekerd zal zijn, er aanleiding is om te voorzien in andere sancties dan die waarin de voormelde wet heeft voorzien.

3. De wetgever zal ook moeten uitmaken of het past dat, zoals artikel 2 bepaalt, de Minister van Verkeerswezen gelast wordt reclame te maken voor bepaalde "merken van zitjes en gordels". Het nagestreefde doel zou kunnen worden bereikt als voorzien werd in een erkenning van de modellen van zitjes en gordels die aan de door het reglement vastgestelde normen beantwoorden. De firma's die erkenning zouden genieten, zouden dan zelf kunnen zorgen voor het maken van reclame voor hun produkten.

4. Het derde lid van artikel 3 zou alleen betekenis hebben als gepreciseerd werd dat hoofdstuk VII en artikel 85 van Boek I van het Strafwetboek toepasselijk zijn. Bij gebreke van zulk een precisering doet dat lid niets anders dan het in artikel 100, eerste lid, van het Strafwetboek neergelegde beginsel herhalen en is het overbodig.

5. In zoverre artikel 4 van het voorstel op schadevergoeding betrekking heeft, is het niets anders dan een herhaling van artikel 4 van de wet van 17 april 1878 houdende de voorafgaande titel van het Wetboek van Strafvordering.

Wat de ontbinding van de koop aangaat, verleent artikel 4 van het voorstel de rechter in strafzaken een bevoegdheid die normaal niet de zijne is.

6. Het is niet logisch te bepalen, zoals in artikel 5 wordt gedaan, dat "deze wet van toepassing (is) zes maanden na de bekendmaking in het Belgisch Staatsblad van het ministerieel besluit betreffende de vorenbedoelde normen".

Artikel 1 moet immers van kracht zijn, wil de Minister bevoegd zijn om de door dat artikel bedoelde normen vast te stellen.

Alleen de inwerkingtreding van de artikelen 2 tot 4 zou uitgesteld kunnen worden tot na het verstrijken van een termijn van zes maanden na de datum van bekendmaking in het Belgisch Staatsblad, van het besluit dat ter uitvoering van artikel 1 zou worden vastgesteld.

La chambre était composée de

Messieurs : J. LIGOT,
de Heren :

P. FINCOEUR,
P. MARTENS,

Cl. DESCHAMPS,

F. DELPEREE,

Madame : M. VAN GERREWEY,
Mevrouw :

La concordance entre la version française et la version néerlandaise a été vérifiée sous le contrôle de M. P. TAPIE, président de chambre.

Le rapport a été présenté par M. Cl. ROUSSEaux, premier auditeur.

LE GREFFIER - DE GRIFFIER,

M. VAN GERREWEY.

De kamer was samengesteld uit

président de chambre,
kamervoorzitter,

conseillers d'Etat,
staatsraden,

assesseurs de la
section de législation,
assessoren van de
afdeling wetgeving,

greffier,
griffier.

De overeenstemming tussen de Franse en de Nederlandse tekst werd nagezien onder toezicht van de H. P. TAPIE, kamervoorzitter.

Het verslag werd uitgebracht door de H. Cl. ROUSSEaux, eerste auditeur.

LE PRESIDENT - DE VOORZITTER,

J. LIGOT.